

BẢO TIỀN THỦ CHÚ LUÂN

Soạn dịch: HUYỀN THANH



Kinh Thiên Quang Nhân ghi là: “Nếu muốn được bạn lành, nên tu pháp Mũi Tên báu. Tượng Tóc Trọc Quán Tự Tại, tướng tốt đẹp trang nghiêm như trước không khác, chỉ có tay phải cầm Mũi Tên, đặt đầu mũi tên lên tay trái”

ॐ नमो रत्नत्रयै

ॐ नमो रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै

ॐ रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै रत्नत्रयै

NAMO RATNA-TRAYĀYA

NAMAḤ ĀRYA-AVALOKITEŚVARĀYA BODHISATVĀYA MAHĀ-SATVĀYA MAHĀ-KĀRUNĪKĀYA

OM VAJRA-DHARMA – RATNA-KANḌA MAṀJU-SATVA EHYEHI RĀGA RĀGA – SVĀHĀ.

Mũi Tên (KANḌA) là binh khí có tính nhanh chóng. Mũi tên có năm đức là:

- 1_ Phi hành tự tại
- 2_ Nhanh chóng
- 3_ Cùng gặp (đích)
- 4_ Đứng vững
- 5_ Đã đứng thì không sửa đổi

Năm đức này biểu thị 5 đức tính của người bạn tốt là:

- 1_ Quảng đại khoan hồng
- 2_ Kịp thời bảo vệ bạn trong cơn nguy khốn
- 3_ Thường luận bàn và xây dựng cho nhau
- 4_ Luôn luôn nhã nhặn khiêm tốn với gia đình bạn
- 5_ Có tinh thần bình đẳng và luôn luôn thành thật.

Lại nữa, mũi tên là dụng cụ của cây cung, tùy theo sức bật của dây cung mà mũi tên nhanh chóng đi xa hoặc gần.

Hiện tượng này biểu thị cho nghĩa “bạn lành”

Do cung tên luôn kết thành một đôi để dùng, nên biểu thị cho nghĩa thân cận của bằng hữu.

Ở phương Tây (Ấn Độ) người ta hay dùng mũi tên tặng bạn bè để tỏ tình thân ái.

Như vậy, mũi tên biểu thị cho ý “**tìm bạn lành**” và gọi là “**ái nhiễm tiễn**” (Rāga-kaṇḍa) như **Ái Nhiễm Minh Vương** (Rāga-vidya-rāja) dùng mũi tên Đại Bi (Mahā-kāraṇa-kaṇḍa) bắn các Ác Chướng của chúng sanh mà thành nghĩa **Kính Ái** (Vaśikaraṇa)

Quán Thế Âm Bồ Tát dùng Bản Nguyện Từ Bi cầm Mũi Tên báu hiển thị cho nghĩa Pháp **Kính Ái tác Ái Nhiễm**.

Hành Giả dùng hình Mũi Tên báu đặt trước Bản Tôn, tác niệm tụng Chú Đại Bi. Sau đó, dùng hai tay nâng mũi tên, tụng Chú thì mau chóng thành tựu.

Ý nghĩa của Chú này là:

NAMO RATNA-TRAYĀYA: Quy mệnh Tam Bảo

NAMAḤ ĀRYA AVALOKITEŚVARĀYA BODHISATVĀYA MAHĀ-SATVĀYA MAHĀ-KĀRUṆIKĀYA: Kính lễ Đức Đại Bi Thánh Quán Tụ Tại Bồ Tát Ma Ha Tát

OM VAJRA-DHARMA (quy mệnh Kim Cương Pháp) RATNA-KAṆḌA MAṀJU-SATVA EHYEHI (mũi tên báu mau chóng đưa hữu tình đáng yêu đến) RĀGA RĀGA (mỗi mỗi đều yêu thích lẫn nhau) SVĀHĀ (thành tựu tốt lành)

04/09/2015